



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LT 2/8.0.15 – SA396

14 de mayo de 2008

Para: Brig. José Antonio Alvarez, CRA, Argentina  
General Carlos Antelo Lenz, DGAC, Bolivia  
Brig. do Ar Eliezer Negri, Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Brig. Do Ar José Pompeu dos Magalhães Brasil, Filho, Presidente de CERNAI, Brasil  
Gral. de Brigada (A) José Huepe Pérez, DGAC, Chile  
Dr. Fernando Augusto Sanclemente Alzate, Director General, UAEAC, Colombia  
Grad. Plto. (SP) Lcdo. Jorge F. Zurita R., Director General de Aviación Civil, Ecuador  
Sr. Eustacio Fábrega López, AAC Panamá  
Cnel. Av. (r) Eduardo O. Miers S., DINAC, Paraguay  
Sr. Ernesto López Mareovich, DGAC, Perú  
Crnel. (Av.) Daniel Olmedo, DINACIA (e), Uruguay  
Lic. José Luis Martínez Bravo, INAC, Venezuela

cc.: Ing. Rimort Chavez Araujo, AASANA, Bolivia  
Sr. José Dolabela, Gerente de Org. Intl., ANAC, Brasil  
Maj. Brig. do Ar Ramón Borjes Cardoso, DECEA, Brasil  
Sr. Santiago Domínguez Perdomo, Gerente General CORPAC, Perú  
Vice Com. Javier López González, Jefe Dpto. OACI, Argentina  
Sr. Luis Rossi, Jefe Departamento RAI, Chile  
Eduardo A. Flores, ACI/LAC  
Marco Ospina, CLAC  
José Ramón Oyuela, COCESNA  
Salvador Gayón Aguilar, IFALPA CAR/WEST  
Oficina IFALPA CAR/SAM  
Cedric Murrell, IFATCA  
ICAORD, México (Para su retransmisión a los Estados NACC)  
A/C/PCI

De: ICAO RD, Lima

Asunto: **Decimoquinta Reunión del Grupo Regional de Planificación y Ejecución del Caribe y Sudamérica (GREPECAS/15)**  
(Río de Janeiro, Brasil del 13 al 17 de octubre de 2008)

Acción  
requerida: **Responder antes del 15 de agosto de 2008**

Distinguido señor:

Tengo el honor de invitarlo a la Decimoquinta Reunión del Grupo Regional de Planificación y Ejecución del Caribe y Sudamérica - GREPECAS, que se celebrará en Río de Janeiro, Brasil, del 13 al 17 de octubre de 2008.

Los objetivos principales de esta reunión son:

- a) informar sobre la acción tomada por la Comisión de Navegación Aérea de la OACI sobre el Informe de la Reunión del GREPECAS/14;
- b) examinar actividades de otras reuniones; tales como Coordinación y actividades CNS/ATM inter-regional e intra-regional y las Acciones de seguimiento por parte del GREPECAS del resultado de la Conferencia de Directores Generales de Aviación Civil y la Reunión ALLPIRG/5;
- c) examinar las actividades del Grupo de Tarea sobre Aspectos Institucionales y los informes de las reuniones AVSEC/COMM/6, AERMET/SG/9, AGA/AOP/SG/6, AIM/SG/11, ATM/CNS/SG/6, ACG/7 y ASB/8;
- d) analizar los problemas específicos de navegación aérea sobre planificación e implantación en las Regiones CAR/SAM; y
- e) examinar las conclusiones de las reuniones anteriores del GREPECAS y la Administración del GREPECAS, Términos de Referencia y Programa de Trabajo de sus Órganos Auxiliares.

Permítame incluir el Orden del Día Provisional con sus Notas Aclaratorias como **Adjunto A**, la información general se la estaré enviando oportunamente. Mucho le agradeceré recibir sus comentarios al respecto e informarme si su Administración planea presentar en la reunión alguna Nota de Estudio. En caso positivo, le pediría hacer llegar su documentación a esta Oficina antes del **15 de agosto de 2008**, a fin de contar con el tiempo necesario para su traducción. Si la documentación será presentada en ambos idiomas, la fecha límite es el **15 de septiembre de 2008**. Le agradeceremos tomar nota que no se recibirá ninguna nota de estudio después del **15 de septiembre de 2008**.

Las notas de información se prepararán únicamente en su idioma original, a menos que sus autores faciliten versiones traducidas.

Asimismo, quedaré muy agradecido si tan pronto como fuera posible, o en todo caso con anterioridad al **15 de agosto de 2008**, se sirviera confirmar la participación de su Administración a la reunión, enviado la forma de registro adjunta; así como también sus comentarios a la Agenda Provisional que se propone, incluyendo las enmiendas que desee sugerir.

Acepte, distinguido señor, el testimonio de mi mayor consideración y estima.



Jose Miguel Ceppi  
Director Regional  
Oficina Sudamericana  
Lima

**Adjunto**  
*Adjunto A*  
*Formulario de Registro*

**DECIMOQUINTA REUNIÓN DEL GRUPO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN  
DEL CARIBE Y SUDAMÉRICA (GREPECAS/15)**  
(Río de Janeiro, Brasil del 13 al 17 de octubre de 2008)

**AGENDA PROVISIONAL**

(Presentada por la Secretaría)

<b>Objetivo(s) Estratégico(s)</b>	<b>Cuestión del Orden del Día #</b>	<b>Tema</b>
A, B, C, D y E	1	Seguimiento del resultado de la reunión GREPECAS/14 1.1 Examen de las acciones de la ANC/UIC en relación al informe del GREPECAS/14 1.2 Examen del estado de implantación de las Conclusiones y Decisiones del GREPECAS/14 1.3 Examen del estado de implantación de las Conclusiones pendientes del GREPECAS
A, C, D y E	2	Actividades a nivel global e inter-regional 2.1 Actividades y coordinación CNS/ATM a nivel inter-regional e intra-regional 2.2 Implantación de los sistemas SMS en los Estados CAR/SAM
A, C, D y E	3	Temas relacionados con la planificación e implantación de la navegación aérea a nivel regional 3.1 Informe de la Cuarta Reunión del Grupo de Tarea sobre Aspectos Institucionales 3.2 Informe de la Reunión AVSEC/COMM/6 3.3 Informe de la Reunión AERMET/SG/9 3.4 Informe de la Reunión AGA/AOP/SG/6 3.5 Informe de la Reunión AIM/SG/11 3.6 Informe de la Reunión ATM/CNS/SG/6
A y D	4	Deficiencias/problemas de la navegación aérea a nivel regional 4.1 Informe de la Reunión ASB/8 4.2 Deficiencias/problemas específicos relacionados con la planificación e implantación de la navegación aérea en las Regiones CAR/SAM
D	5	Gestión del mecanismo del GREPECAS 5.1 Informe de la Reunión ACG/7 5.2 Examen de los Términos de Referencia y Programas de Trabajo del GREPECAS y de sus Organos Auxiliares
—	6	Cualquier otro asunto

**NOTAS EXPLICATIVAS DEL ORDEN DEL DIA DE LA REUNION GREPECAS/14**

**Cuestión 1 Examen de las acciones de la ANC y del Consejo en relación al Informe del GREPECAS/14**

Bajo esta cuestión del orden del día, el Grupo tomará conocimiento de las acciones adoptadas por la ANC y el Consejo de la OACI en cuanto al Informe de la Reunión GREPECAS/14, pudiendo tomar nota y/o proponer medidas ulteriores en relación a las mismas.

**GESTION DEL SISTEMA DE NAVEGACION AEREA DE LAS REGIONES CAR/SAM**

**Cuestión 2 Examen de las actividades de otras reuniones**

**2.1 Actividades y coordinación CNS/ATM a nivel inter-regional e intra-regional  
2.2 Implantación de los sistemas SMS en los Estados CAR/SAM**

El Grupo tomará conocimiento de las actividades y la coordinación CNS/ATM a nivel inter-regional e intra-regional, teniendo en cuenta el plan global y el plan de acción CNS/ATM. Se discutirá la implantación de los sistemas SMS en los Estados CAR/SAM.

**Cuestión 3 Examen de los informes de los Órganos Auxiliares del GREPECAS**

**3.1 Informe de la Cuarta Reunión del Grupo de Tarea sobre Aspectos Institucionales  
3.2 Informe de la Reunión AVSEC/COMM/6  
3.3 Informe de la Reunión AERMET/SG/9  
3.4 Informe de la Reunión AGA/AOP/SG/6  
3.5 Informe de la Reunión AIM/SG/11  
3.6 Informe de la Reunión ATM/CNS/SG/6**

Esta cuestión del orden del día le permitirá al Grupo examinar los resultados de las reuniones arriba mencionadas, analizar sus informes, así como los Términos de Referencia y el Programa de Trabajo de estos Órganos Auxiliares. En base a ello, el Grupo propondrá las acciones pertinentes.

**Examen de la Reunión del Grupo de Tarea sobre Aspectos Institucionales**

El informe de la cuarta reunión del Grupo de Tarea sobre Aspectos Institucionales será sometido a la consideración y aprobación de la Reunión.

**Examen de la Reunión AVSEC/COMM/6**

El informe de la reunión AVSEC/COMM/6 será sometido a la consideración y aprobación de la Reunión.

**Examen de la Reunión AERMET/SG/9**

El informe de la reunión AERMET/SG/9 será sometido a la consideración y aprobación de la Reunión.

**Examen de la Reunión AGA/AOP/SG/6**

El informe de la reunión AGA/AOP/SG/6 será sometido a la consideración y aprobación de la Reunión.

**Examen de la Reunión AIM/SG/11**

El informe de la reunión AIM/SG/11 será sometido a la consideración y aprobación de la Reunión.

**Examen de la Reunión ATM/CNS/SG/6**

El informe de la reunión ATM/CNS/SG/6 será sometido a la consideración y aprobación de la Reunión.

**DEFICIENCIAS/PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA PLANIFICACION E IMPLANTACION DE LA NAVEGACION AEREA EN LAS REGIONES CAR/SAM**

**Cuestión 4 Deficiencias/problemas relacionados con la planificación e implantación de la navegación aérea en las Regiones CAR/SAM**

**4.1 Informe de la Reunión ASB/8**

**4.2 Deficiencias/problemas específicos de la planificación e implantación de la navegación aérea en las Regiones CAR/SAM**

Bajo esta cuestión del orden del día, el Grupo analizará el informe de la octava reunión de la Junta de Seguridad de la Aviación del GREPECAS, y recibirá información sobre las deficiencias específicas relacionadas con la planificación e implantación de la navegación aérea en las Regiones CAR/SAM, a fin de buscar posibles soluciones. La Reunión analizará los avances en la Base de Datos de Deficiencias de la Navegación Aérea del GREPECAS (GANDD). Asimismo, la Reunión identificará, evaluará y notificará las deficiencias de la navegación aérea en las Regiones CAR/SAM, y, tal vez, deseará adoptar las acciones que fueran necesarias. Bajo esta misma cuestión del orden del día, también se podrá analizar otros problemas de la navegación aérea.

**GESTION DEL GREPECAS**

**Cuestión 5 Gestión del Mecanismo del GREPECAS**

**5.1 Informe del ACG/7**

**5.2 Examen de los Términos de Referencia y Programas de Trabajo del GREPECAS y de sus Órganos Auxiliares**

Bajo esta cuestión del Orden del Día, el Grupo examinará el informe de la Séptima Reunión del Grupo Coordinador de Administración del GREPECAS, incluyendo el plan de futuras

reuniones y los Términos de Referencia y Programas de Trabajo del GREPECAS y de sus Órganos Auxiliares.

**Cuestión 6      Revisión de las Conclusiones pendientes del GREPECAS**

Bajo esta cuestión del orden del día, el Grupo tal vez desee examinar las Conclusiones pendientes del GREPECAS, y adoptar las acciones necesarias al respecto.

**Cuestión 7      Otros asuntos**

Bajo esta cuestión del orden del día, el Grupo analizará cualquier otro asunto que no pudiera ser abordado dentro de las cuestiones precedentes del orden del día.